

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Regatul Unit) la 8 noiembrie 2010 — Lebara Ltd/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Cauza C-520/10)

(2011/C 30/29)

Limba de procedură: engleza

#### Instanța de trimitere

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Lebara Ltd

Pârâtă: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

#### Întrebările preliminare

1. Atunci când o persoană impozabilă („comerciantul A”) vinde cartele de telefon care reprezintă dreptul de a primi servicii de telecomunicații de la acea persoană, articolul 2 alineatul (1) din A șasea directivă TVA <sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că respectivul comerciant A efectuează două livrări în scopuri de TVA: una la momentul inițial al vânzării cartelei de telefon de către comerciantul A unei alte persoane impozabile („comerciantul B”) și alta la momentul răscumpărării cartelei (și anume la momentul folosirii acesteia de către o persoană — „utilizatorul final” — pentru a efectua apeluri telefonice)?
2. În cazul unui răspuns afirmativ, cum se aplică TVA-ul (în conformitate cu legislația UE în materie de TVA) în lanțul de livrări, atunci când comerciantul A vinde cartela de telefon comerciantului B, comerciantul B revinde cartela în statul membru B, unde este în cele din urmă cumpărată de utilizatorul final, iar acesta o folosește ulterior pentru a efectua apeluri?

<sup>(1)</sup> A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1).

**Recurs introdus la 8 noiembrie 2010 de Grúas Abril Asistencia, S.L. împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a doua) pronunțate la 24 august 2010 în cauza T-386/09, Gruas Abril Asistencia, S.L./Comisia Europeană**

(Cauza C-521/10 P)

(2011/C 30/30)

Limba de procedură: spaniola

#### Părțile

Recurentă: Grúas Abril Asistencia, S.L. (reprezentant: R. García García, avocat)

Cealaltă parte în proces: Comisia Europeană

#### Concluziile recurente

Admiterea argumentelor formulate și, ulterior îndeplinirii formalităților legale aplicabile, casarea ordonanței de inadmisibilitate și declararea admisibilității acțiunii în anulare întrucât reclamanta avea calitate procesuală activă și soluționarea pe fond în conformitate cu cererea reclamantei

#### Motivul și principalele argumente

Recursul vizează ordonanța pronunțată de Tribunal, prin care se stabilește inadmisibilitatea acțiunii în anulare îndreptate împotriva deciziei Comisiei de a nu iniția procedura de remediere a încălcărilor invocate. Tribunalul susține că un astfel de refuz nu poate fi atacat de către un particular.

Recurenta consideră că particularii, în calitate de destinatari ai deciziei care face obiectul recursului și care îi privește în mod direct și individual, pot introduce o acțiune în anulare în temeiul articolelor 230 CE și III-365 din Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa și al jurisprudenței. Reclamanta solicită revocarea ordonanței de inadmisibilitate și, în consecință, declararea admisibilității acțiunii în anulare.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Sozialgericht Würzburg (Germania) la 9 noiembrie 2010 — Doris Reichel-Albert/Deutsche Rentenversicherung Nordbayern**

(Cauza C-522/10)

(2011/C 30/31)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Sozialgericht Würzburg

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Doris Reichel-Albert

Pârâtă: Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

**Întrebările preliminare**

1. Articolul 44 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială poate fi interpretat în sensul că se opune unei reglementări dintr-un stat membru potrivit căreia perioadele de creștere a copiilor realizate în alt stat membru al Uniunii Europene trebuie recunoscute ca perioade realizate pe teritoriul național numai dacă părintele care se ocupă de creșterea copilului a avut reședința obișnuită, împreună cu copilul, în străinătate și, în timpul creșterii copilului sau imediat înainte de nașterea copilului, a realizat perioade de cotizare obligatorie ca rezultat al faptului că desfășura acolo o activitate salariată sau independentă ori dacă, în cazul reședinței comune a soților sau a partenerilor în străinătate, soțul sau partenerul celui care se ocupă de creșterea copilului a realizat astfel de perioade de cotizare obligatorie sau nu a realizat astfel de perioade numai pentru că a fost încadrat în categoria persoanelor prevăzute de articolul 5 alineatele (1) și (4) din SGB VI ori pentru că a fost scutit de asigurarea obligatorie în baza articolului 6 din SGB VI [articolul 56 alineatul (3) tezele a doua și a treia, precum și articolele 57 și 249 din SGB VI]?
2. Articolul 44 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 987/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială poate fi interpretat, în pofida modului în care este redactat, în sensul că, în cazuri excepționale, perioadele de creștere a copiilor trebuie luate în considerare chiar și lipsa unei activități salariate sau independente, dacă altfel o astfel de perioadă nu ar fi luată în considerare, potrivit dispozițiilor relevante, nici în statul membru competent și nici în alt stat membru în care persoana a avut reședința obișnuită în timpul creșterii copiilor?

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberster Gerichtshof (Austria) la 10 noiembrie 2010 — Wintersteiger AG/Products 4U Sondermaschinenbau GmbH**

(Cauza C-523/10)

(2011/C 30/32)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Oberster Gerichtshof (Austria)

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Wintersteiger AG

Pârâtă: Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

**Întrebările preliminare**

1. În cazul unei pretinse atingeri aduse de o persoană stabilită într-un alt stat membru unei mărci a statului forului prin utilizarea unui cuvânt-cheie (AdWord) identic cu această marcă într-un motor de căutare pe internet, care își oferă serviciile prin intermediul diferitelor domenii naționale de prim nivel, formularea „locul unde s-a produs sau riscă să se producă fapta prejudiciabilă” prevăzută la articolul 5 punctul 3 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 (Regulamentul Bruxelles I) <sup>(1)</sup> trebuie interpretată în sensul că
  - 1.1. competența este fundamentată numai atunci când cuvântul-cheie este utilizat pe acel site internet al motorului de căutare al cărui domeniu de prim nivel este cel al statului forului;
  - 1.2. competența este fundamentată numai prin faptul că acel site internet al motorului de căutare pe care este utilizat cuvântul-cheie poate fi consultat în statul forului;
  - 1.3. competența depinde, pe lângă posibilitatea de consultare a site-ului internet, de îndeplinirea unor cerințe suplimentare?
2. În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 1.3:

Potrivit căror criterii trebuie să se stabilească dacă, în cazul utilizării unei mărci a statului forului drept AdWord pe un site internet al motorului de căutare cu un alt domeniu național de prim nivel decât cel al statului forului, competența în temeiul articolului 5 punctul 3 din Regulamentul Bruxelles I este fundamentată?

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO 2001, L 12, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3 p., 74).